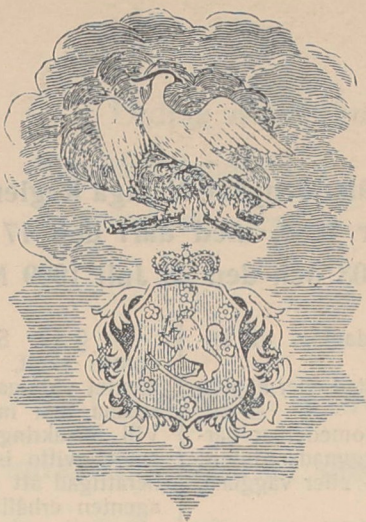




Afförd den 30 / 4 1925  
till 970 23067/1 P. 18

## Direktionen

för

### Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland

antager härigenom, under N:o 32903 till försäkring emot brandskada, åskslag och explosion, för ett värde af Tio tusen sekhundra (10,000)

finska mark, nedannämnda byggnader å gården N:o 129 i 48 de kvarteret och 1 ste stadsdelen af staden Kristinestad, tillhörig handelsbiträdet Amalia Kederwall samt fastställer årliga inträdesavgiften därför till följande belopp, att uti fem års tid erläggas, nämligen:

|                        |     |                |       |            |       |
|------------------------|-----|----------------|-------|------------|-------|
| För huset N:o 1, värdt | och | försäkradt för | 6 400 | mark, till | 49:24 |
| N:o 2                  | "   |                | 3 600 |            | 29:02 |
| N:o 3                  | "   |                | 500   |            | 3:49  |
| N:o 4                  | "   |                | 50    |            | 137   |
| Inkörsport och plank   | "   |                | 50    |            | 28    |

Summa årlig afgift i finska mark 75:63 penni. = 378:15

Och kommer denna försäkringsrätt, på de villkor och med de inskränkningar Hans Kejserliga Majestäts den 27 Oktober 1885 för bolaget förnyade Nådiga Reglemente samt Kejserliga Kungörelserna angående ändringar däri af den 17 December 1891, den 11 November 1897, den 4 Oktober 1900, den 15 Oktober 1903 och den 28 Juli 1909 bestämma, att vara gällande ifrån klockan 6 e. m. den 18 i denna månad hvaremot det för egendomen tidigare under N:o 3443 utfärdade brandbrevet annulleras.

Helsingfors, den 27 November 1913.

*[Signature]*

*[Signature]*

N:o 32903

Direktionens exemplar.

23,067.

137

Utdrag ur Hans Kejsrerliga Majestäts förnyade Nådiga Reglemente för Städernas Allmänna Brandstods-  
bolag i Finland, gifvet den 27 Oktober 1885, med däri den 17 December 1891, den 11 November 1897,  
den 4 Oktober 1900, den 15 Oktober 1903 och den 28 Juli 1909 Nådigt fastställda ändringar.

§ 3. Bolaget antager, med nedannämnda undantag, till försäkring:

- 1) hus och byggnad inom Finland, belägna i stad eller köping med ordnad byggnads- och brandväsende;
- 2) stadskommun tillhörig byggnad, belägen i omedelbar närhet af staden och uppförd i enlighet med dess byggnadsordning;
- 3) det, som i försäkradt hus finnes tak-, golf- eller väggfäst, inbyggdt eller inmuradt; samt
- 4) till försäkradt hus hörande port, plank eller stakett.

Däremot antages icke till försäkring:

- 1) förfallet hus samt byggnad, som till följd af sitt byggnadssätt är synnerligen eldfarlig;
- 2) teaterhus afvensom byggnad, inrymmande i högre grad eldfarlig inrättning;
- 3) industriell inrättning, där ej särskild anledning till försäkringens beviljande anses förekomma; samt
- 4) maskiner af hvad slag de vara må afvensom orgelverk i kyrka.

§ 5. Vidtager försäkringshafvare förbättring å egendom, som är i bolaget försäkrad, vare berättigad att efter anmälan hos vederbörande agent, äfven utan att föreskrifven värdering egt rum, förbättringen under byggnadstiden i annan assurancesinrättning försäkra, dock icke för längre tid än ett år, räknadt från den dag berörda anmälan skett. Men sedan arbetet slutförts eller förenämnda tid tilländalupit, åligger försäkringshafvare att, såframt han därefter vill i bolaget eller annan försäkringsanstalt åtnjuta försäkring för den verkställda förbättringen, vid det i § 6 stadgade äfventyr, egendomen till ny värdering, enligt § 9, oförtofvadt anmäla.

§ 6. För den del af det egendom åsatta värdet, som icke blifvit i bolaget försäkrad, må egendomen i annan assurancesinrättning försäkras, men finnes den därstädes försäkrad till högre belopp, vare försäkringsrätten i bolaget förverkad, in-teckningshafvares rätt dock bevarad, på sätt i § 43 är stadgadt.

§ 9. Är till försäkring anmäld egendom belägen i stad, skall agenten senast å tredje dagen efter den, då ofvannämnda handlingar blifvit till honom inlämnade, ej allenast på stället öfvertyga sig om att beskrifning och planteckning äro med verkliga förhållandet öfverensstämmande, samt rätta möjligen förefunna oriktigheter, utan ock föranstalta om värdering af egendomen genom nedannämnda värderingsmän. Denna värdering skall grundas på de för tiden å orten vanliga prisen på byggnadsämnen och arbeten af ifrågakomma slag afvensom å husets dåvarande skick, utan att det inflytande, som husets läge och afkastning kunna utöfva på dess värde, därvid får tagas i beräkning. Det sålunda bestämda värdet insätter agenten i jämna tiotal mark i beskrifningen.

Vid inträffad meningsskiljaktighet emellan värderingsmännen bör hvaraderas åsikt intagas i instrumentet; och vare den mening gällande, som af agenten biträdes.

För hvarje värdering erhåller såväl agent som värderingsmän enhvar af direktionen fastställt arvode, som erlägges af försäkrings-tagaren.

Till förrättande af de värderingar i städerna, som omförmålas i detta reglemente, anställas i hvarje stad två värderingsmän jämte två suppleanter, alla edsvurne, hvilka för ett år i sänder väljas af de i staden bosatte bolagsmännen. Valet, hvarvid de väljandes röster beräknas efter hufvudtalet, förrättas inför magistraten inom November månad efter därom förut skedd kungörelse. Men inställa sig icke vid slikt val åtminstone fyra bolagsmän, eger magistraten utse både värderingsmän och suppleanter för det följande året.

Vid skeende värderingar skola värderingsmännen på agentens kallelse infinna sig å förrättningsstället, men är någon af dem jäfvig, eller annars hindrad, eger agenten tillkalla någon af suppleanterne.

§ 10. Är egendom, som till försäkring anmäles, belägen på landet, skall den i § 9 omförmålda syn och värdering i närvaro af agenten fordersammast verkställas af två af denne utsedda sakkunniga och trovärdiga personer. För förrättningen tillkommer agenten och värderingsmännen enhvar af försäkringstagaren arvode till af direktionen fastställt belopp samt dessutom skälig resekostnadsersättning.

§ 11. Åtnöjes icke försäkringstagare eller direktionen med det af värderingsmännen egendomen åsatta värdet, bör dess bestämmande, där ej annan öfverenskommelse träffas, öfverlämnas åt skiljemän. Vill försäkringstagare af slikt förmån sig begagna, anmäla därom hos agenten senast å andra dagen efter det han erhållit del af förrättningsmännens utlåtande och uppgifve inom åtta dagar därefter de skiljemän han utsett, hvarefter det åligger agenten, att då försäkringshandlingarna enligt § 12 insändas, härom hos direktionen anmäla.

Skiljemännen tillsätts sålunda, att direktionen, själf eller genom vederbörande agent, utser två, försäkringstagaren likaledes två samt de fyra sålunda valda skiljemännen gemensamt en femte, som tillika är skiljemännens ordförande. Före-na sig icke minst tre af de först utsedda skiljemännen i valet af ordförande, utser magistraten i den stad, där egendomen finnes, eller, om den är belägen på landet, magistraten i närmaste stad härtill en af dem, å hvilka de väljandes röster fallit.

Skiljemännen, hvilka sammanträda å det ställe där den till försäkring anmälda egendomen finnes, skola vara sakkunniga, välkända och på orten bosatta ojäfviga män; dock att, där lämplig ordförande icke å orten finnes, på annan ort bosatt person må här-till utses.

Skiljedomen, som bör innehålla jämväl uttalande om kostnaden för skiljemännens sammanträdande och hvem densamma skall drabba, länder till efterrättelse utan rätt för parterna att densamma klandra.

§ 12. Sedan värdering af den till försäkring anmälda egen-domen skett, åligger det agenten att med ledning af den regle-mentet vidfogade tariff uträkna och särskildt för hvarje byggnad an-teckna den inträdesafgift, som af försäkringstagaren skall erläggas. Vill försäkringstagare fullfölja ansöknigen, skall han till agenten emot kvitto inbetala ett års inträdesafgift, om hvars belopp han är berättigad att senast andra dagen efter värderingens slutförande hos agenten erhålla underrättelse. Försäkringshandlingarna sändas där-efter at agenten jämte eget utlåtande inom tre dagar till direktionen, hvilken slutliga bestämmandet af inträdesafgiftens belopp jämväl till-kommer.

§ 13. Då bruk, fabrik eller annan industriell inrättning an-mäles till försäkring, bör beskrifning, förutom hvad uti tillämpliga delar ofvan stadgats, särskildt för hvarje hus, upptaga och innehålla uppgift jämväl om beskaffenheten af därstädes uppställda maskiner afvensom husets inredning. Agenten insänder genast handlingarne till direktionen, som därefter till besiktningens och värderingens för-rättande utser en eller flere, helst å orten bosatte sakkunnige per-soner. Kostnaden för sådan besiktning och värdering gäldas af sö-kanden.

§ 17. Har direktionen af en eller annan orsak nedsatt inträ-desafgiften, återfår sökanden, vid det försäkringsbrevet till honom utlämnas, hvad han till agenten inbetalt utöfver det af direktionen fastställda beloppet. Är åter afgiften af direktionen förhöjd, skall sökanden, därest han det oaktadt vill i bolaget kvarstå, inbetala det bristande beloppet till agenten, som därförinnan ej må utgifva för-säkringsbrevet.

Astundar försäkringssökanden från bolaget afgå, sedan han genom agenten erhållit kännedom om förenämnda, af direktionen fast-ställda förhöjning af inträdesafgiften, vare därtill berättigad, men gifve sådant agenten tillkänna innan klockan sex eftermiddagen näst-följande söcknedag, då all vidare försäkringsrätt för den uppgifna egendomen upphör. I detta fall afvensom då ansökt försäkring af direktionen icke bifalles, återfår sökanden den emellertid inbetalta inträdesafgiften samt vare från all vidare förbindelse och ansvarighet till bolaget, däribland afven från erläggandet af tilläfvventurs under försäkringstiden utskrifven extra afgift, befriad.

§ 18. Rättighet till skadeersättning inträder klockan sex efter-middagen af den dag, då afgiften till agenten erlagts; likaså för-bindelse att utgöra extra afgifter, föranledda af brandskador, som inträffat efter det försäkringsrätten inträdde.

Försäkringsrätt åtnjutes för det af värderingsmännen åsatta värdet, intill dess ärendet af direktionen slutligen afgjorts och detta beslut försäkringstagaren delgifvits; åliggande det likväl försäkrings-sökanden att inom den tid, som direktionen finner skäligt för hvarje särskild ort bestämma och hvilken bör ingå uti det i § 12 omförmålda kvitto, hos agenten om förhållandet göra sig underrättad, vid äfventyr att försäkringsrätten efter det nämnda tid tilländalupit åtnjutes endast för det af direktionen antagna beloppet, afven om di-rektionens beslut icke blifvit försäkringssökanden delgifvet.

Underlåter försäkringssökande att erlagga den af direktionen bestämda förhöjning å inträdesafgiften, åtnjuta så länge underlåtelsen varar försäkringsrätt endast i det förhållande, hvart det inbetalda beloppet står till den af direktionen fastställda inträdesafgiften.

§ 19. Därest försäkringssökande, som i § 13 omförmåles, åtnöjes med den af direktionen fastställda inträdesafgift, vidtager för-säkringsrätten så snart denna afgift af sökanden till agenten inbetalts, då jämväl försäkringsbrevet till honom utgifves.

§ 20. Har i bolaget försäkradt hus genom tillbyggnad eller förändring eller till följd af på orten inträdd varaktig prisstegring å arbete och byggnadsförmödenheter fått högre värde än det, hvartill det är försäkradt, kan husets egare erhålla motsvarande förhöjning af husets försäkringsbelopp. Med ärendets behandling och erläggandet af den förhöjda afgift, som därvid kan ifrågakomma, förfäres på sätt angående nytt försäkringsmeddelande är stadgadt.

§ 21. Nedsättning af försäkringsbeloppet jämte motsvarande nedsättning af afgifterna beviljas delegare i bolaget på samma sätt och under enahanda vilkor, som om han, efter hvad i § 28 stadgas, afginge ur bolaget för den del af värdet, hvilken genom nedsättningen försvinner. Är lägenheten in-tecknad, styrke egaren att den ej häftar för större skuld, än det värde, som efter nedsättningen återstår, eller vise in-teckningshafvarens bifall till den åskade ned-sättningen.

Oberoende af egarens ansökan, må direktionen förordna till nedsättning af åsatt försäkringsvärde om försäkrad egendom till följd af ålder, vanvård eller andra orsaker i märklig mån under samma värde nedgått; dock skall försäkringstagare om denna åtgärd under-rättas och vare berättigad att, där han med nedsättningen icke åtnöjes, öfverlämna sakens pröfning och afgörande åt skiljemän, såsom i § 11 är sagdt.

§ 22. Har annan förändring i försäkradt hus eller uti dess granskap skett af den beskaffenhet, att densamma, utan att inverka på husets försäkringsvärde, kan enligt tariffen föranleda till förhöjning eller nedsättning af inträdesafgiftens senast fastställda belopp, må den inträffade förändringen medföra sådan påföljd dock endast för hus, hvars försäkringsbelopp uppgår till fyratusen mark eller där-utöfver. Nedsättning af afgiften sker likväl endast på försäkrings-tagarens därom gjorda anhållan.

§ 23. Vill bolagsman med försäkrad egendom vidtaga för-ändring, som kan anses öka eldfarligheten, eller önskar han begagna eller låta begagna sådan egendom till eldfarlig handtering, som ej kan anses tillhöra det ändamål, för hvilket densamma är anlagd och hvilket vid försäkringen uppgifvits, anmäla därom skriftligen, antingen

Utdrag af Direktionens för Städernas Allmänna  
Brandstodsbolag i Finland protokoll, hållet i  
Helsingfors, den 27 November 1913

S. D. Beslöts: Med anledning af hvad, efter behörig besiktning,

anmaldt blifvit angående inträffad förändring med de, under N:o 3443, i

Städernas Allmänna Brandstodsbolag till ett värde af 3960 mark

penni försäkrade byggnader å gården N:o 299 i 48 de kvarteret

och 1<sup>sta</sup> stadsdelen (föret N:o 138 i 3<sup>de</sup> kvarteret) af

staden Kristinestad

för hvilka inträdesafgiften varit bestämd till inalles 41 mark 04 penni

för året, fann direktionen skäligt förordna, det skall hela denna nummer i verkets

böcker afföras och nytt försäkringsbref för ifrågavarande gård under N:o 32903

utfärdas; kommande af de för egendomen nu fastställda afgifter att såsom

godtgörelse afskrifvas Förf. 27.95, hvarför således i fem år

bör betalas Förf. 47.68

G-139:75

Gout. 1. 16:63

2. 9:67

3. 1:49

2. 16

27:95

75:63

27:95

47:68

därom protokollsutdrag skulle till vederbörandes efterrättelse utfärdas. Som ofvan.

In fidem:

Hör till Direktionens  
exemplar af brandförsäkringsbrevet.

N:o 32903

Permer Ståmberg

*Rad*

*ce*

*Anv. m.*

Till försäkring uti Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland anmäler undertecknad härmedelst åbyggnaden å sin egande gård och tomt N:o 29 vid Östralånggatan i 48 kvarteret och I. stadsdelen (N:o 138 i 3 kv:t) af Kristinestad, hwilka åbyggnader härförinnan äro i bemälde bolag, under N:o 3443, till försäkring emot eldskada antagne, men nu genom förbättringar och stegrade byggnadskostnader erhållit högre värde.

Tomten innehåller 558,1 kvadratmeter i arealvidd, dess norra sida är 26.43 meter emot tomtens norra del, östra sidan är 20.78 meter emot tomten N:o 34 (133), södra sidan är 26.43 meter emot tomten N:o 27 (137) och vestra sidan 21.53 meter emot Östralånggatan, som är 6.85 meter bred, har brunn med ymnig wattentillgång samt är försedd med följande brandredskap: en portativ slagspruta, tre brandstegar, två brandhakor och två brandämbare.

Åbyggnaderna som till försäkring anmäles och hwilkas läge bilagde planteckning närmare utvisar, äro följande:

N:o 1. Ett boningshus af timmer, i godt stånd, uppfördt år 1819, brädfordrat och måladt med oljefärg, under tak af jernplåt. Huset är 12.02 meter långt, 5.34 meter bredt och 8.01 meter högt från marken till takkammen, består af två våningar hwilka innehålla den nedra eller första af 4 boningsrum, med tillsammans 3 kakelugnar och 1 hällspis med rör och den öfre våningen af 4 boningsrum med tillsammans 3 kakelugnar och 1 hällspis med rör alla i nischer samt värderas jemte af korsvirke och bräder uppförd veranda till \_\_\_\_\_

| Värde i mark |         |
|--------------|---------|
| af bygg      | af mark |
| 6400         | 6400    |

N:o 2. Ett boningshus af timmer, i godt stånd, uppfördt år 1846, brädfordrat och måladt med kompositionsfärg, under tak af asfaltfilt. Huset, som är 15.74 meter långt, 5.05 meter bredt och 5.64 meter högt från marken till takkammen samt består af en våning innehållande 4 boningsrum med tillsammans 3 kakelugnar och en hällspis med rör alla i nischer, värderas till \_\_\_\_\_

|      |      |
|------|------|
| 3600 | 3600 |
|------|------|

N:o 3. En uthusbyggnad af stock, dels korsvirke och bräder i godt stånd, uppförd år 1833, brädfordrad och målad med kompositionsfärg, under tak af asfaltfilt. Huset, som är 7.65 meter långt, i norr och 19.65 meter i öster långt, 3.60 meter i vestra och 5.34 meter i södra flygeln bredtsamt 4.90 meter högt, består af 2 vedlidor, forderlada, fähus jemte förstuga och latrin med spillningskast samt värderas jemte wäggfast inredning till \_\_\_\_\_

|     |     |
|-----|-----|
| 500 | 500 |
|-----|-----|

N:o 4. En uthusbyggnad af korsvirke och bräder, i godt stånd, uppförd år 1860 målad med oljefärg, under tak af as-

Transport 10,500 10,500

|                                                                                                                                     |        |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| Transport                                                                                                                           | 10.500 | 10500 |
| faltfilt. Huset, som är 6 meter långt, 4.60 meter bredt och 4.90 meter högt samt består af redskapslider och värderas till          | 50     | 50    |
| Inkörsporten af stock och bräder, målad, värderas jemte gångjern, reglar &c till                                                    | 40     | 40    |
| Plank af stock och bräder, måladt med oljefärg, dels kompositionsfärg, 12 meter långt, och 2.80 dels 1.80 meter högt, värderas till | 10     | 10    |
| Summa mark                                                                                                                          | 10600  | 10600 |
| <u>SAMMANDRAG AF FÖRESTÅENDE WÄROEN:</u>                                                                                            |        |       |
| Huset N:o 1                                                                                                                         | 6400   | 6400  |
| " N:o 2                                                                                                                             | 3600   | 3600  |
| " N:o 3                                                                                                                             | 500    | 500   |
| " N:o 4                                                                                                                             | 50     | 50    |
| Inkörsporten                                                                                                                        | 40     | 40    |
| PLANKet                                                                                                                             | 10     | 10    |
| Summa mark                                                                                                                          | 10600  | 10600 |

Utom ofvanupptagna till försäkring anmälda hus finnes ej någon annan byggnad på tomten.

Någon eldfarlig inrättning finnes hwarken på tomten eller i dess närhet.

Trädgård eller träd finnes ej på tomten.

Kristinestad den 17 November 1913.

*Amalia Cedervall*

*Handelsbiträde*

*Sålunda besigtigadt och värderadt samt att, dess i instrumentet upptecknade brandredskap finnes å stället att tillgå och är i behörigt skick intyga Kristinestad den 18 November 1913*

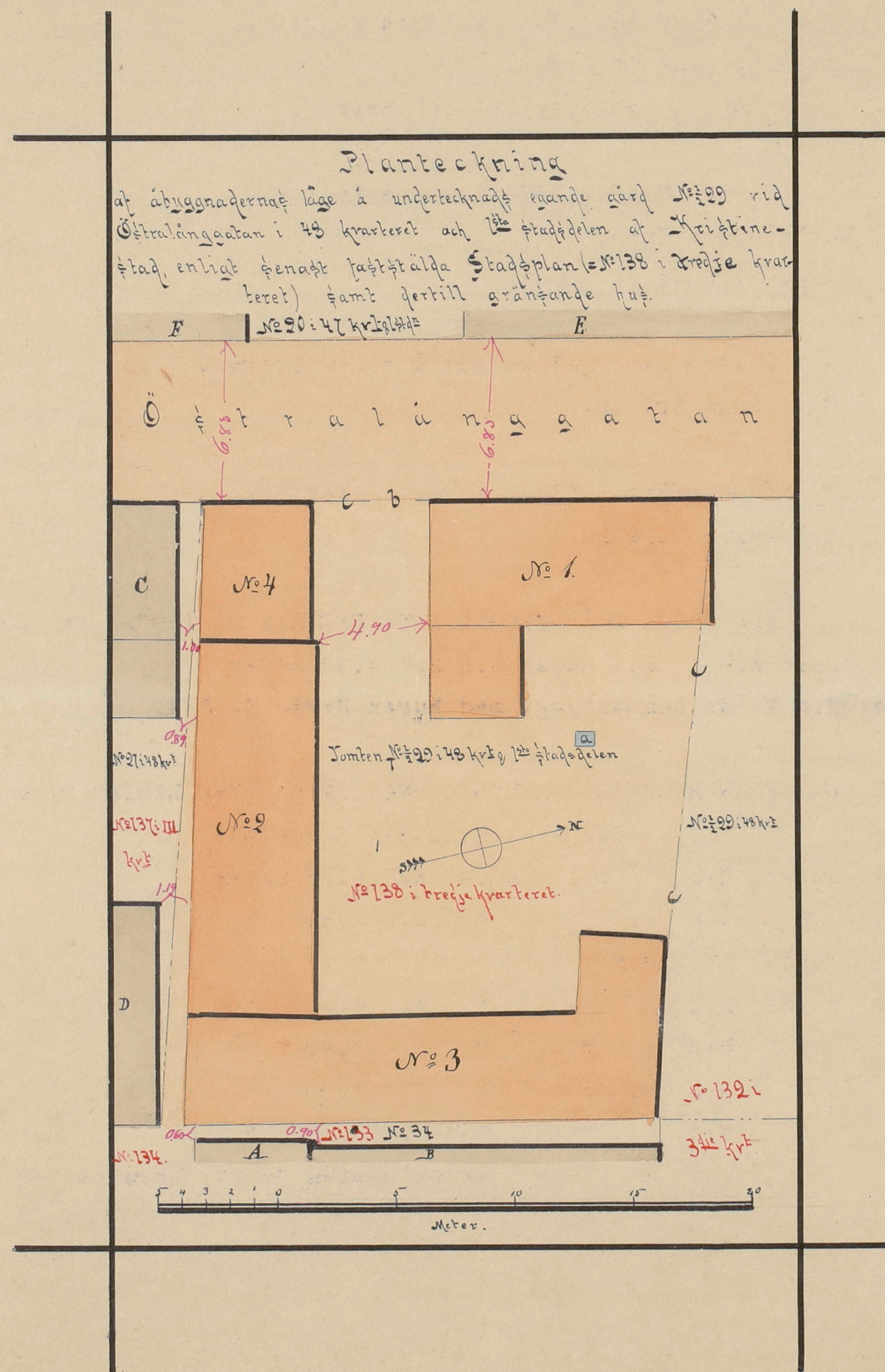
*F. L. Wikuri*

*F. L. Wikuri*

*E. Stelt.*

*Då byggnaderna fullt motsvara det af värderingsmännen godkända värde är emot värderingen intet att anmärka, bekräftar. Kristinestad den 18 November 1913*

*F. L. Wikuri*



**BESKRIFNING:**

BESKRIFNING

Tomten N:o 29 i 48 kvarteret & I. stadsdelen. Dess innehåll samt derå befintliga byggnader äro i värderingsinstrumentet närmare beskrifne.-

a. brunn, b. inkörsport och c. plank.

Tomten N:o 34(133) i samma kvarter.

- A. Uthusbyggnad af stock,
- B. Dito " korsvirke och bräder.

Tomten N:o 27(137) i samma kvarter.

- C. Envånings trähus,
- D. Uthusbyggnad af stock.

Tomten N:o (142&143) i 47 kvarteret.

- E. Envånings trähus.

Tomten N:o (144) i samma kvarter.

- F. Tvåvånings trähus.

AFSTÅNDET FRÅN BYGGNADERNA EMELLAN PÅ TOMTEN N:o 29 är:

Från huset N:o 1 till huset N:o 2. 4.90 meter  
Huset N:o 2. är sammanbyggt med husen N:ris 3. & 4.

AFSTÅNDET FRÅN BYGGNADERNA VID SAMMA TOMTS YTTRE LINJER TILL NÄRMASTE

HUS Å KRINGLIGGANDE TOMTER:

|      |       |             |      |       |    |      |        |
|------|-------|-------------|------|-------|----|------|--------|
| Från | huset | N:o 1       | till | huset | E. | 6.85 | meter. |
| "    | "     | N:o 2.      | "    | "     | C. | 0.89 | "      |
| "    | husen | N:ris 2.&3" | "    | "     | D  | 1.19 | "      |
| "    | huset | N:o 3       | "    | "     | A. | 0.60 | "      |
| "    | "     | N:o 3       | "    | "     | B. | 0.90 | "      |
| "    | "     | N:o 4.      | "    | "     | C. | 1.00 | "      |
| "    | "     | N:o 4.      | "    | "     | F. | 6.83 | "      |

Kristinestad den 17 November 1913.

*Amalia Cedervall*

Förstående plantecknings och dertill hörande uppgif-  
ters riktighet bekräftar. Kristinestad, den 18 Novem-  
ber 1913

*W. Hagen*